**PROGRAM OBSŁUGI TECHNICZNEJ**

**dla statków powietrznych innych niż „skomplikowany technicznie statek powietrzny z napędem silnikowym"**

***Aircraft Maintenance Programme - for aircraft other than “complex motor-powered aircraft”***

**Nr dok.** / *Doc. No*.: Wprowadź tekst *Enter text* **Wyd**. / *Issue* Wprowadzić tekst *Enter text* **zm**. / *rev*. Wprowadzić tekst *Enter text*

 **Sekcja 1 /** *Section 1* **Dane statku (-ów) powietrznego /** *Aircraft identification*

**Znaki /** *Registration(s)***:** Wprowadzić tekst *Enter text*

**Numer seryjny /** *Serial No(s*)**:** Wprowadzić tekst *Enter text*

**Typ/model /** *Type/Model***:** Wprowadzić tekst *Enter text*

[ ]  **Właściciel /** [ ]  **Użytkownik /** *Name of Owner / Lessee***:** Wprowadzić tekst *Enter text*

**Adres /** *Address***:** Wprowadzić tekst *Enter text*

**Tel. / Fax / E-mail:** Wprowadzić tekst *Enter text*

**Sekcja 2 /** *Section 2* **Podstawa programu obsługi /** *Basis for the Maintenance Programme*

**Wskaż wybraną opcję /** *Indicate the option selected***:**

|  |
| --- |
| [ ]  **Program zgodny z M.A.302 (b) / (c), (d), (e), (g), lub /**  *AMP complies with M.A.302 (b) / (c), (d), (e), (g), or*Wprowadź dane w Sekcji 5 / *Complete Section 5* |
| [ ]  **Program zgodny z M.A.302 (h) /** *AMP complies with M.A.302 (h):* Dotyczy tylko SP ELA1niewykonujących operacji zarobkowych / *Only possible for ELA1 aircraft not used in commercial operations* |
| [ ]  **Dane obsługowe posiadacza certyfikatu typu (M.A.302(d) i (e)), lub /** *DAH Maintenance Data (M.A.302(d) and (e)), or*Wprowadź dane w Sekcji 5 / *Complete Section 5*[ ]  **Minimalny program przeglądu wg najnowszej zmiany AMC M.A.302(i), lub /** *MIP as detailed in the latest revision of AMC M.A.302(i), or*[ ]  **Inny minimalny program przeglądu zgodny z M.A.302(i) /** *Other MIP complying with M.A.302(i)*Wykaz zadań obsługowych stanowi Załącznik A do programu / *List the tasks in Appendix A to this AMP* |
| UWAGA / NOTE: Niezależnie od wybranej opcji, program obsługi technicznej nie może być mniej restrykcyjny niż "Minimalny program przeglądu" (patrz pkt M.A.302(h)2). / *Regardless of the option selected, the maintenance programme shall not be less restrictive than the ‘Minimum Inspection Programme’ (see M.A.302(h)2).* |

**Sekcja 3 /** *Section 3* **Oświadczenie /** *Statement*

Oświadczam, że wymieniony w programie obsługi technicznej statek (i) powietrzny będzie poddany obsłudze technicznej zgodnie z programem obsługi oraz że ten program będzie analizowany i aktualizowany zgodnie z wymaganiami. / *I will ensure that the aircraft is maintained in accordance with this maintenance programme and that the maintenance programme will be reviewed and updated as required.*

Podpisane przez właścicela / użytkownika oraz organizację odpowiedzialną za nieprzerwaną zdatność do lotu zgodnie z pkt M.A.201 / *Signed by the owner / lessee and organisation responsible for the continuing airworthiness according to M.A.201:*

|  |  |
| --- | --- |
| **Właściciel / Użytkownik /** *Owner / Lessee* | **Org. ZCZdL /** CAMO (jeżeli dotyczy */ if applicable*) |
| ..............................................................................................**Data, Imię, nazwisko i podpis /** *Date,* *Name and Signature* | Nr certyfikatu / *CAMO approval number*: .......................................................................................................................................................**Data, Imię, nazwisko i podpis /** *Date,* *Name and Signature* |

Sekcja 4 / Section 4 Zatwierdzenie / Deklaracja Programu Obsługi Technicznej (wybierz odpowiednią opcję):

Approval / Declaration of the Maintenance Programme (select the appropriate option):

|  |
| --- |
| [ ]  **M.A.302 (h) - DEKLARACJA WŁAŚCICIELA /** *Declaration by Owner*Niniejszym oświadczam, że jest to program obsługi technicznej mający zastosowanie do samolotu (-ów), o którym mowa na pierwszej stronie i jestem w pełni odpowiedzialny za jego treść oraz, w szczególności, w przypadku jakichkolwiek odstępstw wprowadzonych w odniesieniu do zaleceń posiadacza certyfikatu typu. / *I hereby declare that this is the maintenance programme applicable to the aircraft referred to on the first page and I am fully responsible for its content and, in particular, for any deviations introduced as regards the Design Approval Holder recommendations.*Jestem w pełni świadomy, że ten samolot (y) nie może być wykorzystywany do wykonywania operacji zarobkowych. / *I am fully aware that this aircraft cannot be operated for commercial operations.* |
| [ ]  **M.A.302 (c) - ZATWIERDZENIE POŚREDNIE /** *Indirect Approval* **Zatwierdzenie przez org. ZCZdL** / Approval by contracted CAMO | [ ]  **M.A.302 (b) - ZATWIERDZENIE BEZPOŚREDNIE /** *Direct Approval* **Zatwierdzenie przez ULC** / Approval by CAA |
| Na podstawie Załącznika I do Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie ciągłej zdatności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania (Dz. Urz. UE L 362 z 17.12.2014, str. 1, z późn. zm.) zatwierdzam Program Obsługi Technicznej. / *Pursuant to Annex I to Commission Regulation (EU) 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks (OJ EU L 362 of 17.12.2014, p. 1, as amended) I approve the Aircraft Maintenance Programme.* |
| Podpisane przez osobę / organizację / ULC zgodnie z wybraną opcją: / *Signed by the person / organisation / CAA according to selected option:*..............................................................................................**Data, Imię, nazwisko i podpis /** *Date,* *Name and Signature* |

**Sekcja 5 /** *Section 5* **Dane obsługowe posiadacza certyfikatu typu /** *DAH Maintenance Data*

**Dla statków powietrznych innych niż balony /** *For aircraft other than balloons*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Producent i rodzaj wyposażenia***Equipment manufacturer and type* | **Odniesienie do danych obsługowych (najnowsza zmiana)***Applicable maintenance data reference (at latest revision)* |
| **SP /** *Aircraft* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |
| **Silnik /** *Engine (if applicable)* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |
| **Śmigło /** *Propeller (if applicable)* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |

**Dla balonów /** *For balloons*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Producent i rodzaj wyposażenia***Equipment manufacturer and type* | **Odniesienie do danych obsługowych (najnowsza zmiana)***Applicable maintenance data reference (at latest revision)* |
| **Powłoka /** *Envelope* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |
| **Kosz /** *Basket* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |
| **Palnik /** *Burner* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |
| **Butle /** *Fuel cylinders* | Wprowadzić tekst *Enter text* | Wprowadzić tekst *Enter text* |

UWAGI / *NOTES*:

1. Nie dotyczy przypadku korzystania z Minimalnego programu przeglądu. / *Not applicable if using Minimum Inspection Programme).*
2. Należy zapewnić dostęp do danych obsługowych statku powietrznego / silnika / śmigła poprzez odniesienie do szczegółowych dokumentów / instrukcji obsługi / list kontrolnych (w tym określenie ich aktualnej zmiany, które powinno być aktualizowane w czasie okresowych przeglądów). / *Ensure access to the maintenance data of aircraft / engine / propeller by reference to particular documents / manual / checklists (including revision level status, which should be updated at the time of the Periodic Reviews).*
3. W przypadku statków powietrznych ELA1 niewykonujących operacji zarobkowych, jeśli wybrana jest opcja, aby wykonać obsługę na podstawie danych obsługowych wydanych przez posiadacza certyfikatu typu, obsługa powinna być realizowana zgodnie z najnowszymi danymi zawartymi w instrukcjach i harmonogramach obsługi. / *In the case of ELA1 aircraft not involved in commercial operations, if the option selected is to follow the maintenance data from the Design Approval Holder, at least the maintenance manuals and the maintenance schedules in the latest version should be followed.*

**Sekcja 6 /** *Section 6* **Dodatkowe wymagania obsługowe /** *Additional maintenance requirements*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Obsługa wyposażenia specjalnego i modyfikacje / *Maintenance related to* s*pecific equipment and modifications* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa związana z wykonanymi naprawami / *Maintenance related to repairs implemented in the aircraft* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa komponentów o ograniczonej żywotności / *Maintenance related to* *life-limited components* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa związana z obowiązkowymi instrukcjami ciągłej zdatności do lotu (ALIs, CMRs, wymagania obsługowe zawarte w TCDS, itp.) / *Maintenance related to* *Mandatory Continuing Airworthiness Instructions (ALIs, CMRs, specific maintenance requirements contained in the TCDS, etc.)* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa z wiązana z powtarzalnymi dyrektywami zdatności / *Maintenance related to* *repetitive ADs* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa związana wymaganiami operacyjnymi / dyrektywami dotyczącymi przestrzeni powietrznej (wysokościomierz, kompas, transponder, itp.) / *Maintenance related to specific* *operational / airspace directives / requirements (altimeter, compass, transponder, etc.)* | Wybierz *Choose* |
|  | Obsługa związana z rodzajem wykonywanych operacji lub z zatwierdzeniami operacyjnymi takimi jak RVSM, MNPS, B-NAV / *Maintenance related to* *the type of operation or to* *operational approvals such as RVSM, MNPS, B-NAV* | Wybierz *Choose* |
|  | Zaznaczyć czy są dodatkowe zalecenia obsługowe posiadacza certyfikatu typu określone w biuletynach serwisowych, listach serwisowych, itp. / *Indicate if there are any specific maintenance recommendations made in Service Bulletins, Service Letters, etc, that are applicable*. | Wybierz *Choose* |

UWAGI / *NOTES*:

1. Wymagania mają zastosowanie do wszystkich programów obsługi, niezależnie od tego czy są oparte na danych wydanych przez posiadacza certyfikatu typu czy na minimalnym programie przeglądu. */ The requirements applicable to all AMPs, regardless of whether they are based on DAH Data or MIP.*
2. Jeżeli są dodatkowe wymagania (odpowiedź „TAK”), to wpisz je w Załączniku B. / *If there are additional requirements (when replying „YES”), then enter them in Appendix B.*
3. W Załączniku B należy umieścić wszystkie odstępstwa do zaleceń posiadacza certyfikatu typu, wraz z opisem alternatywnych inspekcji / zadań do wykonania. Może to obejmować zmiany w zalecanych interwałach lub decyzje dotyczące niewykonywania konkretnego rekomendowanego zadania obsługowego. / *Enter in Appendix B any deviations to the maintenance recommendations mentioned above, together with the alternative inspections/tasks to be performed. This may include a change to the recommended intervals or the decision not to perform a particular recommended maintenance task.*
4. W Załączniku B należy umieścić *wszystkie obowiązujące zalecenia obsługowe, nawet te, dla których podjęto decyzję, aby nie wykonać zadania lub wykonać je z odstępstwem. / Enter in Appendix B all the applicable maintenance recommendations, even those for which it has been decided not to accomplish the task or to accomplish it with deviations.*
5. W przypadku statków powietrznych ELA1 niewykonujących operacji zarobkowych, jeśli wybrana jest opcja, aby postępować zgodnie z "Minimalnym programem przeglądu", właściciel powinien dokonać przeglądu danych obsługowych wydanych przez posiadacza certyfikatu typu w celu określenia, czy istnieją dodatkowe inspekcje, które mają być wykonywane z interwałem innym niż 100 godzin i / lub przegląd roczny. / *In the case of ELA1 aircraft not involved in commercial operations, if the option selected is to follow the ‘Minimum Inspection Programme’, the owner should review the maintenance data from the Design Approval Holder to identify if there are specific inspections to be performed at intervals different to 100 h and/or annual interval.*

**Sekcja 7 /** *Section 7* **Obsługa pilota-właściciela /** *Pilot-owner maintenance*

|  |  |
| --- | --- |
| **Obsługa pilota-właściciel (dla prywatnie eksploatowanego statku powietrznego z napędem silnikowym o maksymalnej masie startowej 2730 kg i poniżej, szybowców, motoszybowców i balonów). /** *Pilot-Owner Maintenance (for privately operated non-complex motor-powered aircraft of 2730 kg MTOM and below, sailplanes, powered-sailplanes and balloons)****.*** |  **Tak** / *Yes*  **Nie** / *No* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Imię i nazwisko pilota właściciela:** | .................................................. | **Numer licencji:** | ......................................... |
|  *Pilot-owner name* |  | *Licence Number* |  |
| **Podpis** / *Signature* | .................................................. | **Data** / *Date* | ......................................... |

UWAGI / *NOTES*:

1. Jeśli tak, wpisz imię i nazwisko pilota (-ów)- właściciela lub alternatywną procedurę opisaną w AMC M.A.803 pkt 3. / *If yes, enter the name of the pilot-owner(s) or the alternative procedure described in AMC M.A.803 point 3.*
2. Jeśli tak, wpisz w Załączniku B odstępstwa od zadań pilota –właściciela określonych w w AMC do Załącznika VIII do Part-M (zadania które nie są wykonywane przez pilota-właściciela oraz dodatkowe zadania które są wykonywane). */ If yes, list in Appendix B to this AMP the deviations to the list of Pilot-owner maintenance tasks contained in the AMC to Appendix VIII to Part-M (tasks which are not performed by the Pilot-owner and additional tasks performed).*
3. Jeżeli istnieje kilku pilotów-właścicieli, to należy dołączyć osobne listy dla każdego pilota-właściciela. / *If there are several Pilot-Owners, include a separate list for each Pilot-Owner.*

**Sekcja 8 /** *Section 8* **Rejestr okresowych przeglądów programu obsługi technicznej /***Record of periodic reviews of the MP*

|  |  |
| --- | --- |
| **Opisać czy ocena spowodowała wprowadzenie zmian do programu obsługi technicznej (wprowadzone zmiany zostaną opisane w Sekcji 9)***Describe whether the review has resulted or not in changes to the Maintenance Programme (any changes introduced will be described in Section 9)* | **Data i podpis***Date and signature* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

UWAGA / NOTE:

Zgodnie z pkt MA302 (g) lub pkt MA302 (h) 5, tam gdzie ma zastosowanie. / *In accordance with M.A.302(g) or M.A.302(h)5, as applicable.*

**Sekcja 9 /** *Section 9* **Rejestr zmian programu obsługi technicznej /** *Revision control of the maintenance programme*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nr zmiany***Rev. No.* | **Zawartość zmiany***Content of revision* | **Data i podpis***Date and signature* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Sekcja 10 /** *Section 10* **Załączone** **Załączniki /** *Appendices attached*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Załącznik A / *Appendix A* |  **Tak** / *Yes*  **Nie** / *No* |
|  | Załącznik B / *Appendix B* |  **Tak** / *Yes*  **Nie** / *No* |

**Załącznik A /** *Appendix A* **Minimalny program przeglądu /** *Minimum Inspection Programme*

|  |
| --- |
| **Minimalny program przeglądu /** *Minimum Inspection Programme* |
| **System/komponent/obszar***System/component/area* | **Zadania i szczegóły inspekcji***Task and Inspection detail* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

UWAGA / NOTE:

Tylko w przypadku jeżeli minimalny program przeglądu jest inny niż program zawarty w AMC M.A.302(i) (patrz Sekcja 2). / *Only applicable if a Minimum Inspection Programme different from the one described in AMC M.A.302(i) is used (see Section 2 above)*.

**Załącznik B /** *Appendix B* **Dodatkowe wymagania obsługowe i obsługa pilota-właściciela***Additional Maintenance Requirements and Pilot-owner maintenance*

**Dodatkowe wymagania obsługowe - patrz sekcja 6 /** *Additional Maintenance Requirements - see Sections 6*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Opis zadania***Task description* | **Odniesienie do danych obsługowych (z podaniem daty zmiany)***Applicable maintenance data reference (incl. revision date)*  | **Interwał***Interval* |
| **1. Obsługa wyposażenia specjalnego i modyfikacje** / *Maintenance related to* s*pecific equipment and modifications* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **2. Obsługa związana z wykonanymi naprawami** / *Maintenance related to repairs implemented in the aircraft* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **3. Obsługa komponentów o ograniczonej żywotności** / *Maintenance related to* *life-limited components* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **4. Obsługa związana z obowiązkowymi instrukcjami ciągłej zdatności do lotu (ALIs, CMRs, wymagania obsługowe zawarte w TCDS, itp.)** *Maintenance related to* *Mandatory Continuing Airworthiness Instructions (ALIs, CMRs, maintenance requirements contained in the TCDS, etc.)* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **5. Obsługa związana z powtarzalnymi dyrektywami zdatności** / *Maintenance related to* *repetitive ADs* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **6. Obsługa związana wymaganiami operacyjnymi/dyrektywami dotyczącymi przestrzeni powietrznej (wysokościomierz, kompas, transponder, itp.)** *Maintenance related to specific* *operational / airspace directives / requirements (altimeter, compass, transponder, etc.)* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **7. Obsługa związana z rodzajem wykonywanych operacji lub z zatwierdzeniami operacyjnymi takimi jak RVSM, MNPS, B-NAV** *Maintenance related to* *the type of operation or to* *operational approvals such as RVSM, MNPS, B-NAV* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **8. Zaznaczyć czy są dodatkowe zalecenia obsługowe posiadacza certyfikatu typu określone w biuletynach serwisowych, listach serwisowych, itp.** *Indicate if there are any specific maintenance recommendations made in Service Bulletins, Service Letters, etc, that are applicable*. |
| **Opis zadania***Task description* | **Interwał zalecany***Recommended interval* | **Zaznacz: “zastosowane”, “nie zastosowane” lub “zastosowane z odstępstwem”***Indicate: ‘Adopted’, or ‘Not adopted’, or ‘Adopted with deviations’* | **Alternatywna inspekcja / zadanie (jeśli zastosowane z odstępstwem)***Alternative inspection / task (if adopted with deviations)* | **Interwał zmieniony (jeśli zastosowany z odstępstwem)***Amended interval (if adopted with deviations)* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Obsługa pilota-właściciela - patrz sekcja 7 /** *Pilot-owner maintenance - see Sections 7*

|  |
| --- |
| **Opis zadania /** *Task description* |
| **Zadania obsługi pilota-właściciela zawarte w AMC do Dodatku VIII do Part-M, które nie są wykonywane przez pilota-właściciela***Pilot-owner maintenance tasks contained in AMC to Appendix VIII to Part-M which are not performed by the Pilot-owner* |
|  |
|  |
| **Dodatkowe zadania obsługi pilota-właściciela wykonywane przez pilota-właściciela oprócz tych zawartych w AMC do Dodatku VIII do Part-M***Pilot-owner maintenance tasks performed by the Pilot-owner additional to those contained in AMC to Appendix VIII to Part-M* |
|  |
|  |